

# Bruksanvisning

Elektrisk vannvarmer

eThermo Top Eco 20 P

eThermo Top Eco 30 P



# 1 Om dette dokumentet

## 1.1 Dokumentets formål

Denne bruksanvisningen er del av produktet og inneholder informasjon for brukeren om sikker betjening av eThermo Top Eco 20 P | 30 P.

## 1.2 Håndtering av dette dokumentet

- ▶ Før drift av eThermo Top Eco 20 P | 30 P må du lese bruksanvisningen.
- ▶ Oppbevar bruksanvisningen lett tilgjengelig.
- ▶ Denne bruksanvisningen må gis videre til neste eier eller bruker av eThermo Top Eco 20 P | 30 P.

## 1.3 Bruk av symboler og markeringer



### **FARE**

Signalordet betegner en fare med høy risikograd, som kan føre til dødelige eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.



### **ADVARSEL**

Signalordet betegner en fare med middels risikograd, som kan føre til små eller moderate skader hvis den ikke unngås.




### **FORSIKTIG**

Signalordet betegner en fare med liten risikograd, som kan føre til små eller moderate skader hvis den ikke unngås.



### **ANVISNING**

Anvisningen betegner en teknisk spesialitet eller en mulig skade på produktet.

Tekster med symbolet ✓ beskriver en handling eller forutsetning for følgende instruksjon. Tekster med symbolet ▶ beskriver en instruksjon. Tekster med symbolet  henviser til separate dokumenter som er vedlagt eller kan bestilles fra Webasto.



### **ANVISNING**

For tilkoblingen til strømnettet utendørs må følgende komponenter være beskyttet mot vannsprut iht. IP44: stikkontakt, nettplugg og ev. tidsur.



## FARE

- For å sikre mot elektrisk støt kan varmeapparatet kun kobles til hvis den jordede 230 V-stikkkontakten er sikret via en RCD-bryter (sikkerhetsbryter for jordfeilstrom) med en kalibrert jordfeilstrom på maksimalt 30 mA. Ta kontakt med en elektriker ved spørsmål. Varmeapparatet skal kun kobles til strømnnett som er sikret med minimusstrømstyrke og konstruert i henhold til dette (10 A for eThermo Top Eco 20 P, 16 A for eThermo Top Eco 30 P). Som foreskrevet kobles apparatet til en jordet 230 V / 50 Hz-stikkontakt. Sammenlign med opplysningene på typeskiltet.
- Før hver bruk må du kontrollere om strømkabelen og den jordede 230 V-stikkkontakten har feil. Hvis du finner feil, kan ikke varmeapparatet brukes før feilene er utbedret av et Webasto serviceverksted.
- Før kjøretøyet startes opp må strømkabelen kobles fra den jordede 230 V-stikkkontakten og på kjøretøyet. Ikke ta ut pluggen fra den jordede 230 V-stikkontakten ved å dra i strømkabelen, dra alltid i selve pluggen.
- Strømkabelen må ikke kobles til 230 V-strømnettet når den er viklet opp.
- Strømkabelen må ikke skades av varme, bevegelige eller skarpe gjenstander.
- Hvis 230 V-varmeapparat-forsyningsledningene som er montert i kjøretøyet, ble strukket for mye ved en feiltakelse, MÅ det kontrolleres om også 230 V-varmeapparat-forsyningsledningene, monteringspluggen eller andre deler i oppvarmingssystemet i kjøretøyet, har blitt skadet. En skadet varmeapparat-forsyningsledning MÅ skiftes ut av et Webasto serviceverksted.

## 1.4 Garanti og ansvar

Webasto overtar intet ansvar for mangler og skader som er et resultat av ignorering av monterings- og bruksanvisningen.

Denne ansvarsfraskrivelsen gjelder spesielt for:

- Montering av ikke-opplært personale
- Feil bruk
- Reparasjoner som ikke er utført av et Webasto serviceverksted
- Bruk av ikke originale reservedeler
- Ombygging av eThermo Top Eco 20 P | 30 P uten godkjenning fra Webasto

## 2 Tiltent bruk

Den elektriske vannvarmeren varmer opp kupeen og motoren i forbindelse med kjøretøyet eget oppvarmingssystem i parkeringsvarmerdrift.

Varmeapparatet arbeider uavhengig av kjøretøymotoren, og integreres i kjølesystemet og i kjøretøyet elektriske anlegg.

Varmeapparatet eThermo Top Eco 20 P | 30 P er frigitt for følgende bruk:

- Personbil
- Campingvogner, bobiler

Varmeapparatet eThermo Top Eco 20 P | 30 P for tiden ikke godkjent for f.eks. følgende bruk:

- Industriområder, boliger, forretnings- og salgslokaler samt små bedrifter
- Lastebiler, busser (kjøretøyklassene N og O)
- Anleggsmaskiner, land- og skogbruksmaskiner, maskiner for flytting av jord, gaffel-trucker



### ANVISNING

Kontakt din autoriserte Webasto-forhandler ved spørsmål.

## 3 Bruk



### FARE

Varmeapparatet skal kun kobles til 230 V / 50 Hz-strømnett som er sikret med følgende minimumsstrømstyrke og konstruert i henhold til dette:

eThermo Top Eco 20 P: **min. 10 A**

eThermo Top Eco 30 P: **min. 16 A**

Varmeapparater er i drift når strømforsyningen er koblet til.

Driften av varmeapparatet kan også styres via et tidsur som er vanlig i handelen.



### ANVISNING

- Maksimal kontinuerlig driftstid for varmeapparatet er 120 minutter.
- Det kan brukes et tidsur som er vanlig i handelen (230 V). Pass på at koblings-effekten er god nok:

eThermo Top Eco 20 P: (min. 10 A / 2,30 kW)

eThermo Top Eco 30 P: (min. 16 A / 3,68 kW)



### ANVISNING

Beskytt plugg og strømkabel mot skader.

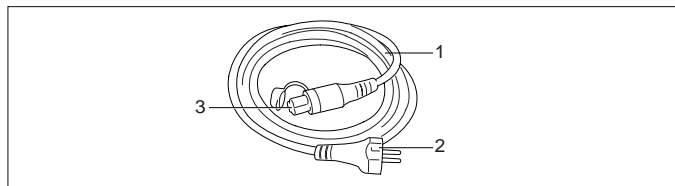


Fig. 01: Strømkabel

Forklaring:

1. Strømkabel
2. Nettplugg (230 V)
3. Kontakthylse på kjøretøysiden

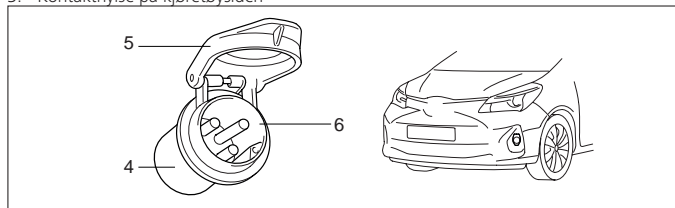


Fig. 02: Eksempel tilkobling på kjøretøyet

Forklaring:

4. Monteringskabel (i kjøretøyet, til varmeapparatet)
5. Monteringspluggdeksel
6. Monteringsplugg på kjøretøyet (tilkobling av strømkabel kontakthylse på kjøretøysiden)

### 3.1 Tilkobling av strømkabel (kjøretøy - 230 V-strømnett)

- ✓ Koble først strømkabelen til kjøretøyet før nettpluggen kobles til strømmettet.
- ▶ Koble til kontakthylsen på monteringspluggen.
- ▶ Koble nettpluggen til en jordet 230 V-stikkontakt.



#### ANVISNING

Ved lave temperaturer kan strømkabelen føles stivere, dette er en produktesgenskap.

### 3.2 Fjerning av strømkabel (strømnett - kjøretøy)

- ▶ Koble først nettpluggen fra strømmettet, og koble deretter fra kontakthylsen.
- ▶ Pakk sammen strømkabelen.



#### **ANVISNING**

Dekselet på monteringspluggen skal være lukket når pluggen ikke er i bruk.

## 4 Vedlikehold

Før eller etter vintersesongen:

- ▶ Beskytt kontaktstiftene for monteringspluggen (på kjøretøyet) mot korrosjon. Bruk silikonspray som er godkjent for elektriske kontakter.
- ▶ Alle kontakter, monteringspluggdekselet, strømkabelen og varmapparatforsyningsledningen må kontrolleres med tanke på skader. Skift ut skadde deler.



#### **FARE**

Hvis vedlikehold ikke utføres, er det for dårlig eller ingen sikring mot elektrisk tøy, og dette kan forårsake personskader. Ved ignorering er ikke Webasto ansvarlig hvis dette er juridisk tillatt.

## 5 Rengjøring



#### **FARE**

Under rengjøringen må ikke varmeapparatet være koblet til strømmettet.

Rengjør varmeapparatet forsiktig med vann og med et rengjøringsmiddel som er egnet for rengjøring av kjøretøyer.

## 6 Avfallshåndtering



eThermo Top Eco 20 P | 30 P må ikke kastes i husholdningsavfallet.

- ▶ Følg de regionale forskriftene for kassering av elektroniske produkter.

## 7 Service og kundeservice

Har du tekniske spørsmål eller et problem med varmeapparatet? Landsspesifikke telefonnumre til våre filialer finner du på Webasto servicepunkt-arket eller på [webasto.com](http://webasto.com).

## 8 Tekniske data

Varmeapparat (230 V / 12 V)	e Thermo Top Eco	
	20 P	30 P
Byggetype	Vannvarmer (elektrisk drift)	
Nettilkobling [V] (50Hz)	220 - 230	
Varmeeffekt [kW]	2	3
Utgangsspenning [V]	12,0 - 14,0	
Tillatte omgivelsestemperaturer (drift) [°C]	-40 / +80	
Vekt varmeapparat, tomt [kg]	1,4	
Sirkulasjonspumpe (12 V)		
Volumstrømm mot 0,1 bar [l/t] 900	900	
Driftsspenningsområde [V]	10,5 -17	
Nominelt effektforbruk [W]	14	
Vekt [kg]	0,3	

Original bruksanvisning. Språk som mangler, kan bestilles fra Webasto.

Du finner telefonnummeret til de nasjonale Webasto servicekontorene i folderen eller på nettsiden til ditt lands agentur.

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postboks 1410  
82199 Gilching  
Germany

Firmaadresse:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

[www.webasto.com](http://www.webasto.com)